

## PUBLICATIONS

### 1. Books

Hendriks, H. (Ed.) (2005). *The structure of learner varieties*. Edited Volume. Published by Mouton de Gruyter, in the series *Studies on Language Acquisition*.

### 2. Articles in internationally peer-reviewed journals and edited volumes

#### 2021:

Hendriks, H., Hickmann, M., & Pastorino-Campos, C. (2021) Running or crossing? Children's expression of voluntary motion in English, German, and French. *Journal of Child Language* (2021), pp. 1–24. doi:10.1017/S0305000921000271

Tusun, A. & Hendriks, H. (in press) Caused motion events in Uyghur: A typological perspective, *Linguistics*.

#### 2017-19:

Soroli, E., Hickmann, M. & Hendriks, H. (2019) Casting an eye on motion events: Eye tracking and its implications for linguistic typology. In: M. Aurnague & D. Stosić (Ed.), *The semantics of dynamic space in French: Descriptive, experimental and formal studies on motion expression*, pp. 249-288. Amsterdam: John Benjamins.

Arslangul, A. Hendriks, H., Hickmann, M., & Demagny, A.C. (2018) L'expression des procès spatiaux causatifs chez les apprenants francophones du chinois : pousser ou entrer ? In : *LIA*, 9,2, pp. 257-296.

Hickmann M, Hendriks H, Harr A-K, Bonnet P (2018). Caused motion across child languages: a comparison of English, German, and French. *Journal of Child Language*, 45, pp. 1247-1274. <https://doi.org/10.1017/S0305000918000168>.

Tusun, A., & Hendriks, H. (2018) Voluntary motion events in Uyghur: a typological perspective. *Lingua*, 226, pp. 69-88.

Vincent, C., Soroli, E., Engemann, H., Hendriks, H., & Hickmann, M. (2018) Tobii or not Tobii? Eye tracking data gathering: challenges and solutions. *Journal of Eye Movement Research*, 11, 5, pg. 7.

Hickmann, M., Engemann, H., Soroli, E., Hendriks, H., & Vincent, C. (2017) Expressing and categorizing motion in French and English: Verbal and non-verbal cognition across languages. In: Iraide Ibarretxe-Antuñano (ed.), *Motion and space across languages: Theory and applications*, pp. 61-94. Human Cognitive Processing series. Amsterdam: John Benjamins Publishing.

#### 2013-15:

Engemann, H., Hendriks, H., Hickmann, M., Soroli, E., & Vincent, C. (2015) How language impacts memory of motion events in English and French. Supplement of *Cognitive Processing – International Quarterly of Cognitive Science*.

Hendriks, H., & Hickmann, M. (2015) Finding One's Path into Another Language: On the Expression of Boundary Crossing by English Learners of French. In: *Modern Language Journal*, 99, Supplement, pp. 14-31.

Hendriks, H., Hickmann, M., & Demagny, A-C. (2015) How adult language learners of French express caused motion: A comparison with English and French natives. In Y. Ji (Ed.), *Representing Motion in Language and Cognition*, pp. 200-230. Beijing: China Social Sciences Press.

- Hickmann, M., & Hendriks, H. (2015) Time Talk in Narrative Discourse: Evidence from Child and Adult Language Acquisition. In: J. Guéron et al. (eds). *Tense, aspect and modality: from sentence grammar to discourse grammar*. Oxford: Oxford University Press, pp. 92-120. ISBN: 9780198739418.
- Vanek, N., & Hendriks, H. (2014) Convergence of temporal reference frames in sequential bilinguals: event structuring unique to second language users. *Bilingualism: Language and Cognition*. DOI: 10.1017/S1366728914000765. Published online 11-11-2014.
- Hickmann, M., Hendriks, H. and Gullberg, M. (2013) Developmental perspectives on the expression of motion in speech and gesture. In D. Bassano & M Hickmann (eds.), *Grammaticalization and First Language Acquisition: Crosslinguistic perspectives*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, pp. 129–155. ISBN: 9789027202697.

**2011:**

- Hickmann, M., Hendriks, H., & Gullberg, M. (2011) How to talk and gesture about motion in French and English: cross-linguistic and developmental perspectives. In: *Langage, Interaction et Acquisition, 2,1. Grammaticalization and language acquisition: nouns and verbs across languages, 2:1*, pp. 129-156.
- Ji, Y., Hendriks, H., Hickmann, M. (2011) Children's expression of voluntary motion events in English and Chinese. *Journal of Foreign Languages, 34, 4*. Pp. 2–20.
- Ji, Y., Hendriks, H., Hickmann, M. (2011) The expression of caused motion events in Chinese and in English: some typological issues. *Linguistics, 49, 5*. Pp. 1041-1076.
- Ji, Y., Hendriks, H., Hickmann, M. (2011) How children express caused motion events in Chinese and English: Universal and language-specific influences. *Lingua, 121*, Pp. 1796-1819.
- Hendriks, H., & Hickmann, M. (2011) Space in second language acquisition. In: Vivian Cook and Benedetta Bassetti (eds.) *Language and Bilingual Cognition*. Hove, UK: Psychology Press, pp. 315-339. ISBN: 978-1-84872-924-7.
- Hendriks, H., & Watorek, M. (2011) The role of conceptual complexity in the acquisition of the spatial domain by L1 and L2 learners of French, English and Polish. In M. Watorek, S. Benazzo, & M. Hickmann (eds.) *Comparative Perspectives on Language Acquisition: A tribute to Clive Perdue*. Dublin: Multilingual Matters, pp. 400-418. ISBN: 9781847696038.

**2010:**

- Hendriks, H., Hickmann, M, & Lindner, K. (2010) Space, language, and cognition: New advances in acquisition research. In: Hendriks, Hickmann, & Lindner (eds.) *Space, language, and cognition: developmental perspectives*. Special issue of *Cognitive Linguistics*, 181-188. ISSN: 0936-5907.
- Hickmann, M., & Hendriks, H. (2010) Typological constraints on the acquisition of spatial language in French and English. In: Hendriks, Hickmann, & Lindner (eds.) *Space, language, and cognition: developmental perspectives*. Special issue of *Cognitive Linguistics*, Pp. 189-215. ISSN: 0936-5907.
- Ji, Y., Hendriks, H., & Hickmann, M. (2010) Motion expressions in Chinese and English: a typological perspective. In: Marotta, Lenci, Meini & Rovai (eds.). *Space in Language: Proceedings of the Pisa International Conference*. Pp. 533-542.
- Hendriks, H., & Saville, N. (2010) Presenting the English Profile Project. In: Tien-En Kao & Yaofun Lin. *A new look at language teaching and testing: English as Subject and Vehicle*. LTTC Press. Pp. 259-271. ISBN: 978-957-28764-2-8.

**2008-9:**

- Hendriks, H., Ji, Y.L., & Hickmann, M. (2009) Typological issues regarding the expression of caused motion: Chinese, English and French. In: Maja Brala and Lovorka Gruić Grmuša (eds.) *Space and Time in Language and Literature*. Cambridge Scholars Publishing, pp. 22-38. ISBN: 1-4438-0567-X.
- Hickmann, M., Hendriks, H. & Champaud, C. (2009) Typological constraints on motion in French child language. In: J. Guo, E. Lieven, S. Ervin-Tripp, N. Budwig, S. Özçalışkan, K. Nakamura (eds.) *Crosslinguistic approaches to the psychology of language: research in the tradition of Dan Isaac Slobin*. Pp. 209-224. ISBN: 978-0-8058-5998-0.
- Hendriks, H., Hickmann, M., & Demagny, A.C. (2008) How English native speakers learn to express caused motion in English and French. In: *Acquisition et Interaction en Langue Étrangère*, 27. Pp.15-41. ISSN: 1234-969X.
- Gullberg, M., Hendriks, H., & Hickmann, M. (2008) Learning to talk and gesture about motion in French. *First Language*, 28, 2. Pp. 200-236. ISSN: 0142-7237.
- Hendriks, H., & Watorek, M. (2008) L'organisation de l'information en topique dans les discours descriptifs en L1 et en L2. In: *Acquisition et Interaction en Langue Étrangère, special issue*, 26, 149-171. ISSN: 1234-969X.

#### **2005-6:**

- Hickmann, M., & Hendriks, H. (2006) Static and dynamic location in French and English. *First Language*, vol. 26, 1, pp. 103-135. ISSN: 0142-7237.
- Hendriks, H. (2006) Why spatial reference is of interest in language and cognition. *Views and Voices, special issue*. ISSN: 1333-7122.
- Hendriks, H. (2005) Review of Masahiko Minami. Culture-specific language styles. *Journal of Child Language* 32,1, 241-247.
- Hendriks, H. (2005) Structuring space in discourse. A comparison of Chinese, French, German and English L1 and French, German and English L2 acquisition. In (Ed.) H. Hendriks. *The structure of learner varieties*. Mouton de Gruyter. Pp. 111-156. ISBN: 311018468-0.
- Hendriks, H. (2005) Expressing space in different types of text: a comparison of French, English and Polish children. In (Ed.) B. Bokus. *Studies in the psychology of child language*. Pp. 347-364. ISBN: 83923168-00.

#### **2002-4:**

- Hendriks, H., Watorek, M., & Giuliano, P. (2004) L'expression de la localisation et du mouvement dans les descriptions et les récits en L1 et L2. *Langage*, vol. 155. Pp. 106-126. ISSN: 0458-726X.
- Jin, L., & Hendriks, H. (2004) Le développement du marquage de l'aspect en Chinois L1 et L2. *Acquisition et Interaction en Langue Étrangère (AILE)*, vol. 20. Pp. 51-86. ISSN: 1234-969X.
- Hendriks, H. (2003) The use of nouns in reference maintenance: the seeming contradiction in adult second language acquisition. In (Ed.) A. Giacalone Ramat. *Typology and Second Language Acquisition*. Berlin: Mouton De Gruyter. Pp. 291-326. ISBN: 311017359X.
- Hendriks, H. (2002) Grammaticalization in child first and adult second language acquisition. *Views and Voices; Inquiries into the English language and literature*, vol. 1.1. Pp. 33-52. ISSN: 1333 7122.
- Hendriks, H. (2002) How to acquire anaphoric linkage in European languages: a look at evidence from Chinese learner data. In (Ed.) E. Banfi. *Italiano di cinesi: percorsi acquisizionali*. Milano: Franco Angeli. Pp. 57-66. ISBN: 8846443012.

#### **2000 and prior:**

- Klein, W., Li P., & Hendriks, H. (2000) Aspect and assertion in Mandarin Chinese. *Natural Language and Linguistic Theory*, vol. 18.4. Pp. 723-770. ISSN: 0167 806X.
- Hendriks, H. (2000) The acquisition of topic marking in Chinese L1 and French L1 and L2. *Studies of Second Language Acquisition: Special Issue on the structure of learner varieties*, vol. 22.3. Pp. 369-398. ISSN: 0272 2631.
- Hendriks, H. (1999) The acquisition of temporal reference in first and second language acquisition: what children already know and adults still have to learn and vice versa. *Psychology of Language and Communication*, vol. 3.1. Pp. 41-60. ISSN: 1234 2238.
- Hickmann, M., & Hendriks, H. (1999) Cohesion and anaphora in children's narratives: a comparison of English, French, German, and Chinese. *Journal of Child Language*, vol. 26. Pp. 419-452. ISSN: 0305 0009
- Hendriks, H. (1998) Reference to person and space in narrative discourse: a comparison of adult second language and child first language acquisition. *Studi Italiana di Linguistica teorica e Applicata, special issue*. Pp. 67-86. ISSN: 0490 6809.
- Hendriks, H. (1998) Comment il monte le chat? En grim pant! L'acquisition de l'empaquetage spatial en chinois, français et allemand L1 et L2. *AILE (Acquisition et interaction en langue étrangère)*, vol 11. Pp. 147-190. ISSN: 1234 969X.
- Hickmann, M., Roland, F., & Hendriks, H. (1998) Référence spatiale dans les récits d'enfants français: perspective inter-langues. *Langue Française 118: Numéro spécial sur l'Acquisition du français langue maternelle*. Pp. 104-123. ISSN: 0023 8368.
- Hickmann, M., & Hendriks, H. (1998) Référence spatiale et cohésion du discours: acquisition de la langue par l'enfant et par l'adulte. In (Eds.) M. Pujól , L. Nussbaum, & M. Llobera. *Adquisición de lenguas extranjeras: perspectivas actuales en Europa*. Madrid: Edelsa. Pp. 151-163. ISBN: 8477112371.
- Hickmann, M., Hendriks, H., & Liang, J. (1998) The uses of temporal-aspectual devices by Chinese children: semantic and discourse determinants. In (Ed.) B. T'sou. *Proceedings of the 13th International Conference of Chinese Linguistics*. Hong Kong: City University of Hong Kong Press. Pp. 225-242. ISBN: 962442084X.
- Hickmann, M., Hendriks, H., Roland, F., & Liang, J. (1996) The marking of new information in children's narratives: A comparison of English, French, German, and Mandarin Chinese. *Journal of Child Language*, vol. 23. Pp. 591-619. ISSN: 0305 0009.
- Klein, W., Coenen, J., v. Helvert, K., & Hendriks, H. (1995) The acquisition of Dutch. In (Eds.) R. Dietrich, W. Klein & C. Noyau. *The acquisition of temporality in a second language*. Amsterdam: Benjamins. Pp. 117-143. ISBN: 9027241090.
- Hendriks, H. (1993) Where do events take place: Setting the spatial frame in Chinese children's narratives. In (Eds.) J.C.P. Liang & R.P.E. Sybesma. *From classical fú to 'three inches high': Studies in honor of Erik Zürcher*. Leuven: Garant. Pp. 61-84. ISBN: 9053502491.
- Hickmann, M., Hendriks, H., & Liang, J. (1989) Diskurskohäsion im Erstspracherwerb: eine sprachvergleichende Untersuchung. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik*, vol. 73. Pp. 53-74. ISSN: 0049 8653.